

LAVOR

SWIMMY

(CS) POUŽÍV: PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE.
(FR) D'AVANT: MAQUINARI KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALIMATLARINI OKUYUNUZ.
(BG) ВНИМАНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ УКАЗАНИТА ПРЕДИ УПОТРЕБА.
(RO) ATENȚIE: CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNTELE ÎNTELE DEFOLOSIRE.
(HU) FIGYELEM: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTÁRSÍTÁSOKAT.
(PL) UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ INSTRUKCJE.
(DE) ACHTUNG: DIE ANWEISUNGEN BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
(EN) WARNING: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.
(FR) ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'USAGE.
(IT) ATTENZIONE: LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.
(ES) ADVERTENCIA: LEER ATENTAMENTE LAS ADVERTENCIAS ANTES EL USO DE APARADO.
(NL) LET OP: VÓÓR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG LEZEN.
(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
(HU) FIGYELEM: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTÁRSÍTÁSOKAT.
(PL) UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ INSTRUKCJE.

(DE) ACHTUNG: DIE ANWEISUNGEN BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
(EN) WARNING: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.
(FR) ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'USAGE.
(IT) ATTENZIONE: LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.
(ES) ADVERTENCIA: LEER ATENTAMENTE LAS ADVERTENCIAS ANTES EL USO DE APARADO.
(NL) LET OP: VÓÓR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG LEZEN.
(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
(HU) FIGYELEM: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTÁRSÍTÁSOKAT.
(PL) UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ INSTRUKCJE.



SCHWIMMBECKENREINIGER - NAß-UND TROCKENSAUGER

DE

POOL CLEANER - WET & DRY VACUUM CLEANER

EN

ASPIRATEUR DE PISCINE - ASPIRATEUR EAU ET POUSSIERE

FR

PULITORE PER PISCINE - ASPIRAPOLVERE - ASPIRALIQUIDI

IT

LIMPIADOR PARA PISCINAS - ASPIRADORA - ASPIRALÍQUIDO

ES

SCHOONMAAKAPPARAAT VOOR ZWEMBADEN -
DROOGZUIGER - NATZUIGER

NL

ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ - ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ -
ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ ΥΓΡΩΝ

EL

MEDENCETISZTÍTÓ - SZÁRAZ - NEDVES PORSZÍVÓ

HU

ODKURZACZ BASENOWY - ODKURZACZ - ODSYSACZ CIECZY

PL

BAZÉNOVÝ VYSAVAČ - VYSAVAČ PRACHU - VYSAVAČ TEKUTIN

CS

HAVUZ TEMİZLEYİCİSİ - TOZ EMİCİ ELEKTRİK SÜPÜRGESİ -
SIVI EMİCİ ELEKTRİK SÜPÜRGESİ

TR

УРЕД ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА БАСЕЙНИ - ПРАХОСМУКАЧКА -
ВОДОСМУКАЧКА

BG

APARAT DE CURĂȚAT PISCINE - ASPIRATOR DE PRAF -
ASPIRATOR DE LICHIDE

RO

ČISTAČ BAZENA - USISIVAČ PRAŠINE - USISIVAČ TEKUČINE

HR

BAZÉNOVÝ VYSÁVAČ - VYSÁVAČ PRACHU - VYSÁVAČ TEKUTÍN

SK

ČISTILNA NAPRAVA ZA BAZENE - SESALNIK ZA PRAH -
SESALNIK ZA TEKOČINO

SL

ОЧИСТИТЕЛЬ ДЛЯ БАСЕЙНОВ - ПЫЛЕСОС - ВОДОСОС

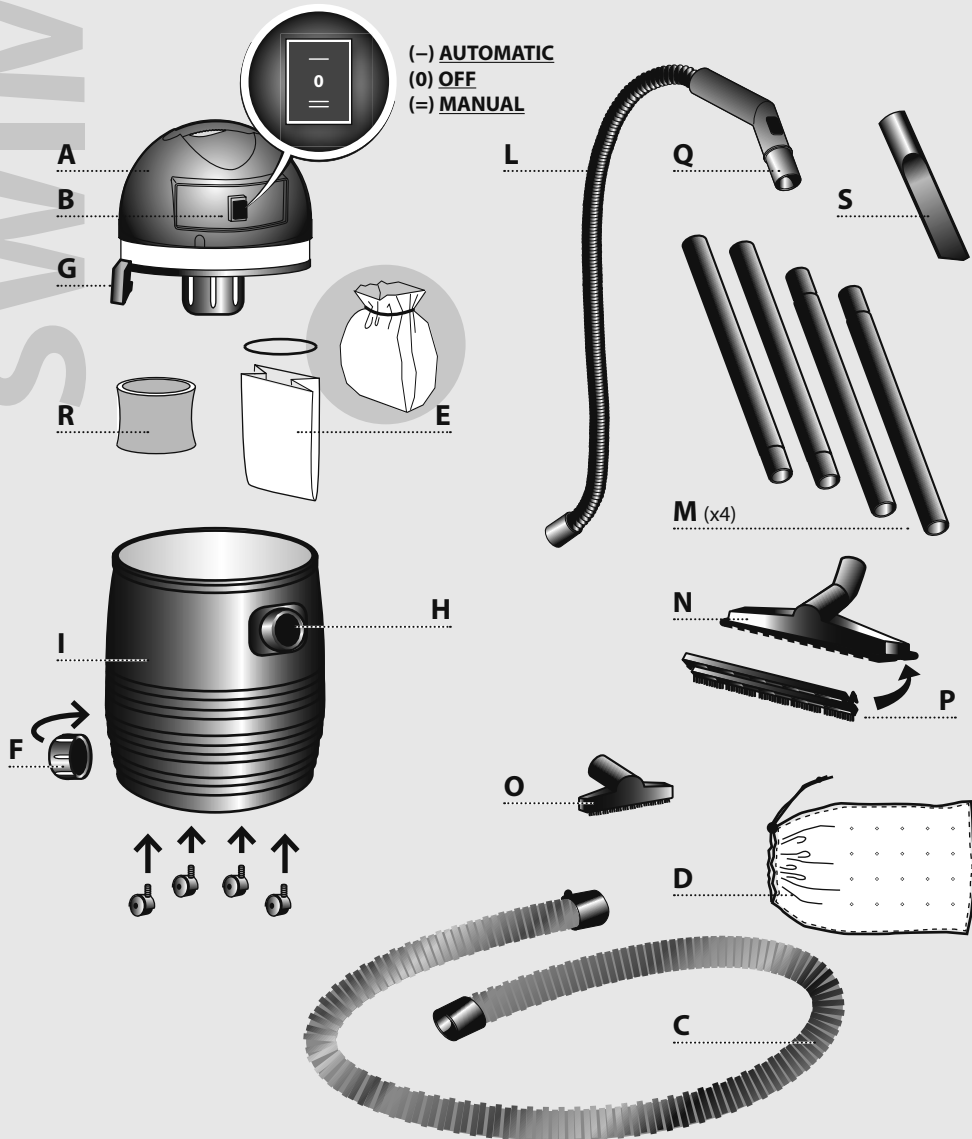
RU

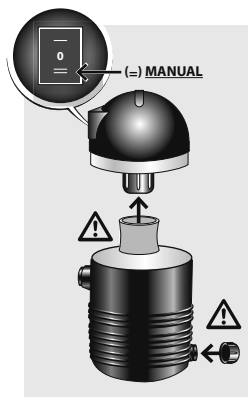
ПРИСТРІЙ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ БАСЕЙНІВ -
ПИЛОСОС - ВОДОВІДСМУКТУВАЧ

UK

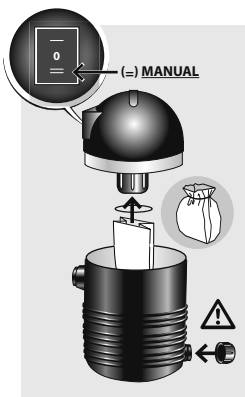


N.B. Die oben aufgeführten Zeichnungen sind nur Indikativ. - N.B. Drawings above reported are merely indicative. - N.B. Les dessins des appareils reportes ci-dessous sont purement indicatifs. - N.B. I disegni degli apparecchi sotto riportati sono puramente indicativi. - N.B. Los dibujos que siguen a continuación son meramente indicativos. - NB: De hieronder vermeldde tekeningen van de apparaten gelden uitsluitend ter informatie en zijn niet bindend. - ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα σχέδια των συσκευών παρατίθενται καθαρά ενδεικτικά. - Megjegyzés: A berendezések lejjebb szereplő ábrája kizárólag tájékoztató jellegű. - N.B. Poniżej przedstawione rysunki nie są wiążące. - Poznámka: Níže uvedené obrázky přístrojů jsou pouze orientační. - N.B. Aşağıda aktarılan makina çizimleri tamamen gösterici niteliktedir. - Забелелка. Посочените по-долу схеми на уредите са само ориентировъчни. - N.B. Desenele aparatorol reproduce mai jos sunt pur indicative. - N.B. Dolje prikazani crteži aparata su samo indikativni. - Poznámka: Doleuvedené nákrsky majú len orientačný charakter. - N.B. Spodaj prikazani načrti aparata so le indikativni. - ПРИМЕЧАНИЕ: Рисунки, приведенные в инструкции, носят ориентировочный характер. - ПРИМІТКА: Зображення, наведені в інструкції, носять орієнтовний характер.

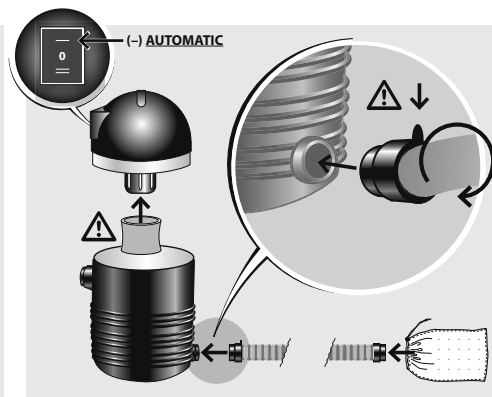




NASSSAUGEN - LIQUID SUCTION - ASPIRATION LIQUIDES - ASPIRAZIONE LIQUIDI - ASPIRACION DE LIQUIDOS - НАТ ЗУГЕН - АΠΟΡΡΟΦΗΞΗ ΥΓΡΩΝ - FOLYVÉK SZÍVÁS - ZÁSYSANIE SIECZY - VYSÁVANÍ KAPALIN - СИМІЄМІ - ЗАСМЪКВАНЕ НА ТЕЖНОСТИ - ASPIRARE LICHIDE - USISAVANJE TEKUCINE - VYSÁVANIE KVAPALIN - SESANJE TEKOĆINE - ВСАСЫВАНИЕ ЖИДКОСТЕЙ - ВСМОКТУВАННЯ РІДИН



TROCKENSAUGEN - DRY SUCTION - ASPIRATION POLVERE - ASPIRAZIONE POLVERI - ASPIRACION DE POLVO - DROOG ZUGEN - ΑΠΟΡΡΟΦΗΞΗ ΣΚΟΝΗΣ - PORSZIVÁS - ZÁSYSANIE PYŁOW - VYSÁVANÍ PRACHU - ТОЗ ЕМІЄМІ - ЗАСМЪКВАНЕ НА ПРАХ - ASPIRARE PRAFINI - USISAVANJE PRASINE - VYSÁVANIE PRACHU - SESANJE PRAHU - ВСАСЫВАНИЕ ПЫЛИ - ВСМОКТУВАННЯ ПИЛУ



SCHWIMMBECKEN-REINIGUNG - SWIMMING POOL CLEANER - NETTOYAGE PISCINES - PULIZIA PISCINE - LIMPIEZA DE PISCINAS - SCHOONMAAK ZWEMBADEN - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΙΣΙΝΩΝ - MEDENCÉLSZÍTÁS - CZYSZCZENIE BAZENÓW - ČIŠTENÍ BAZÉNŮ - HAVUZ TEMIZLİĞİ - ПОЧИСТВАНЕ НА БАСЕЙНИ - CURĂȚAREA PISCINEI - ČIŠTENJE BAZENA - ČIŠTENIE BAZENOV - ЧИСТКА БАССЕЙНОВ - ЧИЩЕННЯ БАСЕЙНІВ

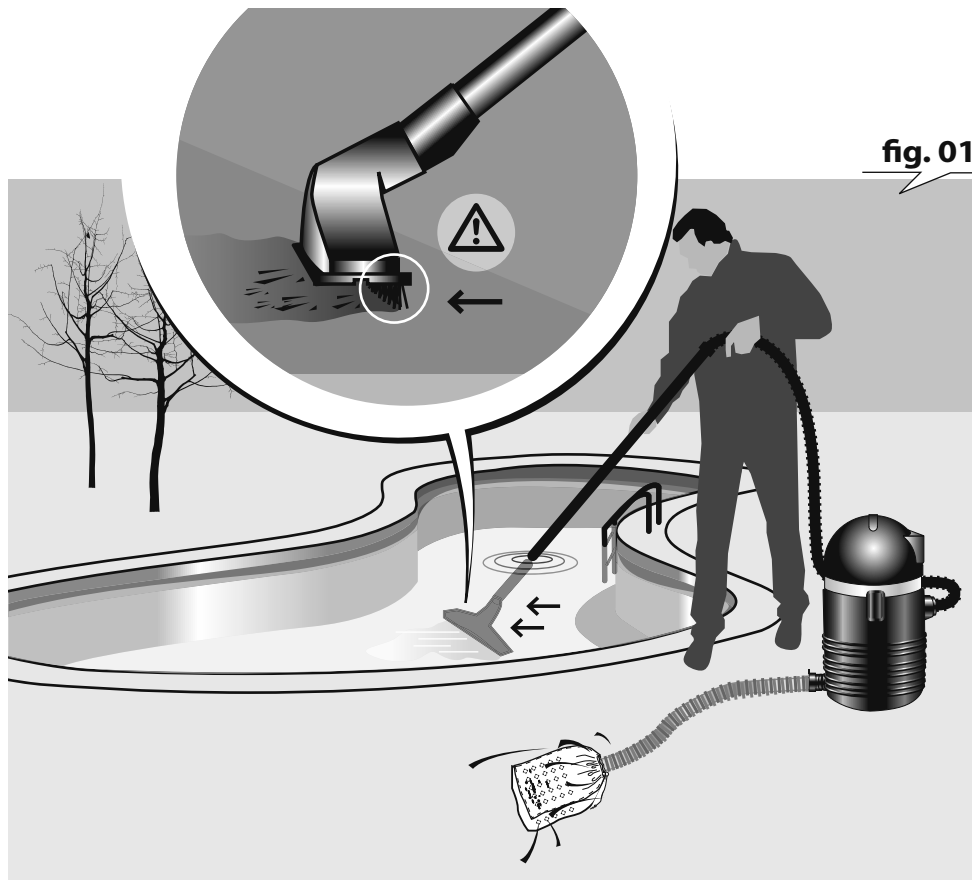


fig. 01

RO

DESCRIERE ȘI MONTAJ	Pag. 55
UTILIZAREA PREVĂZUTĂ	Pag. 55
RECOMANDĂRI GENERALE	Pag. 55
AVERTISMENTE PRIVITOARE LA APARATUL DE CURĂȚAT PISCINE	Pag. 56
PUNERE ÎN FUNCȚIUNE	Pag. 56
UTILIZAREA CA APARAT DE CURĂȚAT PISCINE..	Pag. 56
UTILIZARE CA ASPIRATOR DE PRAF/ ASPIRATOR DE LICHIDE	Pag. 57
CONDIȚII DE GARANȚIE	Pag. 58
ELIMINARE	Pag. 58
NIVEL PRESIUNE ACUSTICĂ	Pag. 58
CERTIFICAT CE DE CONFORMITATE	Pag. 58

SL

OPIS IN MONTIRANJE	Str. 67
PREDVIDENA UPORABA	Str. 67
SPLOŠNE OPOMBE	Str. 67
OPOZORILA ZA ČISTILNO NAPRAVO ZA BAZENE	Str. 68
POSTAVLJANJE V POGON	Str. 68
UPORABA KOT ČISTILNA NAPRAVA ZA BAZENE	Str. 68
UPORABA KOT SESALNIK PRAHA/TEKOČINE ..	Str. 69
POGOJI GARANCIJE	Str. 70
ODVAJANJE	Str. 70
STOPNJA ZVOČNEGA HRUPA	Str. 70
POTRDILO CE O SKLADNOSTI	Str. 70

HR

OPIS I MONTIRANJE	Str. 59
PREDVIĐENA UPOTREBA	Str. 59
OPĆE NAPOMENE	Str. 59
UPOZORENJA U SVEZI ČISTAČA BAZENA	Str. 60
ŠTAVLJANJA U POGON	Str. 60
KORIŠTENJE KAO ČISTAČA BAZENA	Str. 60
UPOTREBA KAO USISIVAČ PRAŠINE/ TEKUĆINE	Str. 61
UVJETI GARANCIJE	Str. 62
UNIŠTAVANJE	Str. 62
RAZINA AKUSTIČNOG PRITISKA	Str. 62
POTVRDA CE O SUGLASNOSTI	Str. 62

RU

ОПИСАНИЕ И МОНТАЖ	стр. 71
НАЗНАЧЕНИЕ	стр. 71
ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	стр. 71
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ОЧИСТИТЕЛЯ БАССЕЙНОВ	стр. 72
ПРИВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ	стр. 72
ПРИМЕНЕНИЕ КАК ОЧИСТИТЕЛЯ ДЛЯ БАССЕЙНОВ	стр. 72
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В КАЧЕСТВЕ ПЫЛЕСОСА/ВОДОСОСА	стр. 73
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	стр. 74
УТИЛИЗАЦИЯ	стр. 74
УРОВЕНЬ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ	стр. 74
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ	стр. 74

SK

POPIS A MONTÁŽ	Str. 63
ÚČEL POUŽITIA	Str. 63
VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA	Str. 63
UPOZORNENIA PRE BAZÉNOVÝ VYSÁVAČ	Str. 64
UVEDENIE DO PREVÁDZKY	Str. 64
POUŽITIE V ÚLOHE BAZÉNOVÉHO VYSÁVAČA ..	Str. 64
POUŽITIE VO FUNKCII VYSÁVAČA PRACHU/ VYSÁVAČA TEKUTÍN	Str. 65
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	Str. 66
LIKVIDÁCIA	Str. 66
ÚROVEŇ AKUSTICKÉHO TLAKU	Str. 66
OSVEDČENIE EC O ZHODE	Str. 66

UK

ОПИС ТА МОНТАЖ	стор. 75
ПРИЗНАЧЕННЯ	стор. 75
ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	стор. 75
ЗВЕРНИТЬ УВАГУ ПРИ РОБОТІ З ПРИСТРОЕМ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ БАССЕЙНІВ ..	стор. 76
ПРИВЕДЕННЯ В ДІЮ	стор. 76
ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ ПРИСТРОЮ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ БАССЕЙНІВ	стор. 76
ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ ЯК ПИЛОСОСА/ ВОДОВІДСМОКТУВАЧА	стор. 77
УМОВИ ГАРАНТІЇ	стор. 78
УТИЛІЗАЦІЯ	стор. 78
АКУСТИЧНИЙ ТИСК	стор. 78
СЕРТИФИКАТ ВІДПОВІДНОСТІ	стор. 78








ОПИСАНИЕ И МОНТАЖ

A	Головка двигателя	L	Гибкий шланг (для пыли/жидкостей)
B	Выключатель	M	Удлинительная трубка (для пыли/жидкостей)
C	Сливной шланг	N	Держатель для аксессуаров/Насадка для чистки ковровых покрытий (ковров)
D	Фильтр (отвод грязной воды)	O	Насадка сеткой (чистка бассейнов)
E	Бумажный фильтр (режим всасывания пыли)	P	Приспособление в виде щетки (чистка бассейнов)
F	Колпачок для закрытия бака	Q	Ручка с выпускным клапаном
G	Защелки для фиксации головки на баке	R	Фильтр (всасывание жидкостей)
H	Воздухозаборное отверстие	S	Плоская трубка (для пыли/жидкостей)
I	Бак		










НАЗНАЧЕНИЕ

- Прибор предназначен для непрофессионального использования.
- Устройство может быть использовано для чистки дна бассейнов.
- Может удалять и собирать отложившиеся загрязнения на дне бассейна, такие как водоросли, листья, волосы, и т.п.
- Пылесос можно использовать для всасывания жидкостей и сухой пыли.














ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



-  Элементы упаковки могут представлять собой потенциальную опасность (например, пластиковый пакет), поэтому их следует хранить в месте, недоступном для детей, а также для других лиц или животных, не отдающих себе отчет в своих действиях.
-  Прибор следует применять только по назначению в соответствии с рекомендациями данного руководства. Любое другое использование может быть опасно и поэтому не допускается.
-  Перед опорожнением бака выключите прибор и выньте вилку из розетки электрической сети.
-  Проверяйте аппарат перед каждым использованием.
-  При включенном приборе не подносите всасывающие насадки к глазам, ушам, рту и к другим чувствительным частям тела.
-  Не позволяйте детям играть с электроприборами без присмотра взрослых.
-  Перед началом эксплуатации убедитесь в

правильности монтажа всех узлов прибора.










-  Убедитесь в том, что штепсельная вилка прибора соответствует розетке.
-  **Никогда не прикасайтесь к штепсельной вилке электрического шнура влажными руками.**
-  **Убедитесь в том, что значение напряжения, указанное на блоке двигателя, соответствует напряжению источника энергии, к которому вы собираетесь подключить прибор.**
-  Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
-  Всегда вынимайте штепсель из розетки перед выполнением каких-либо операций по техническому обслуживанию прибора и в случаях, когда прибор остается без присмотра или в пределах досягаемости детей или лиц, не отдающих себе отчет в своих действиях.
-  Никогда не тяните и не поднимайте прибор за электрический шнур.
-  Не погружайте прибор в воду с целью очистки и не мойте его под струей воды.
-  **Во влажных помещениях (например, в ванной) прибор должен подключаться только к розеткам с дифференциальным выключателем. При возникновении сомнений следует обратиться к электрику.**
-  **Тщательно проверьте, не поврежден ли шнур, штепсель или какая-либо другая часть прибора. В случае обнаружения повреждений категорически запрещается использовать прибор и следует обратиться в Сервис технической**

помощи для проведения ремонта.

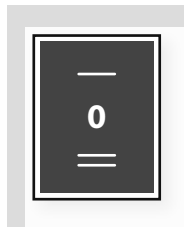
-  Если кабель питания поврежден, в целях избежания опасности необходимо, чтобы его замена была выполнена изготовителем, сервисным центром или квалифицированным персоналом.
-  В случае, если вы используете электрические удлинители, следите за тем, чтобы они располагались на сухой поверхности, защищенной от попадания водяных брызг.
-  Не допускается применение удлинителей, соединительных элементов и адаптеров, не соответствующих действующим нормативам.
-  В случае опрокидывания рекомендуется сначала поставить прибор в вертикальное положение, а затем выключить.
-  Не используйте растворителей и агрессивных моющих средств.
-  Прибор должен всегда располагаться на ровной поверхности.
-  Прибор можно тянуть за собой только по ровной поверхности.
-  Запрещается использовать прибор для отсасывания воды из резервуатов, раковин, ванн и т.д.
-  **Запрещается использовать прибор для сбора горючих, взрывчатых, ядовитых веществ или веществ, опасных для здоровья.**
-  Перед всасыванием жидкостей проверить работу поплавка. При всасывании жидкостей всасывающее отверстие при заполнении емкости закрывается поплавком, и процесс всасывания прекращается. Выключить прибор, отсоединить штепсель от электрической розетки и опорожнить емкость. Регулярно проверять, что поплавков (устройство контроля уровня воды) чистый и не имеет следов повреждения.
-  Немедленно выключите прибор при вытекании жидкости или пены.
-  Используйте прибор только после установки фильтров, соответствующих способу уборки.
-  При использовании прибора в качестве пылесоса и водососа на корпусе (I) следует всегда устанавливать колпачок (F).

-  Техническое обслуживание и ремонт должны всегда производиться специализированным персоналом; поврежденные детали должны заменяться только оригинальными запчастями.
-  Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный людям, животным или предметам, возникший в результате несоблюдения данных инструкций или связанный с неразумным использованием прибора.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ОЧИСТИТЕЛЯ БАССЕЙНОВ

-  Устройство не должно быть использовано для осушения бассейнов, прудов и/или искусственных озер, ванн, раковин, и т.п.
-  Во всех случаях устанавливать насадку сеткой (O) или приспособление (N+P) на удлинители (M).
-  Поддерживать расстояние безопасности 2 м от борта бассейна при установке устройства.
-  Не используйте прибор, если в воде находятся люди.
-  Не используйте прибор во время дождя.
-  Пруды и небольшие искусственные водоемы должны быть сооружены в соответствии с местными и международными предписаниями и требованиями в данной сфере.
-  Прибор должен быть установлен на горизонтальной поверхности в надежном и устойчивом положении.
-  Во время эксплуатации не тяните прибор за гибкий шланг.
-  Работающий прибор должен всегда находиться в поле зрения.

ПРИВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ



(-) **AUTOMATIC:**
автоматический режим работы
(для функции очистителя для
бассейнов)

(0) **OFF:** аппарат выключен

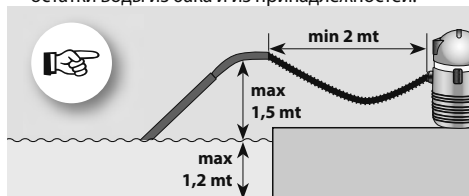
(=) **MANUAL:**
непрерывная работа (для
функции всасывания пыли/
всасывания жидкости)

ПРИМЕНЕНИЕ КАК ОЧИСТИТЕЛЬ ДЛЯ БАССЕЙНОВ

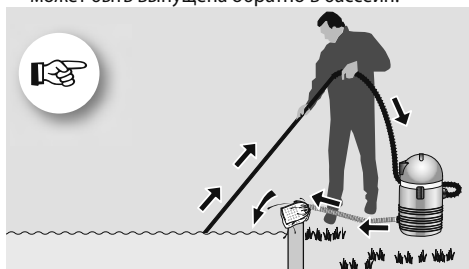
- Убедитесь в том, что выключатель находится в положении (0) **OFF**, и подключите прибор к подходящей розетке сети питания.
- ⚠ Установите прибор рядом с бассейном, выдерживая расстояние 2 м от края.
- Прибор должен быть установлен на горизонтальной поверхности в надежном и устойчивом положении.
- Устройство можно использовать без колес, когда отсутствуют оптимальные условия стабильности.
- Расположите сливной шланг (C) точно по направлению, в котором будет разгружаться бак, наполненный грязной водой.
- Убедитесь в том, что шланг для отвода грязной воды (C) направлен вниз, чтобы вода могла стечь, не замочив прибор и электрический шнур.
- Вставьте фильтры, подходящие для данного использования.
- Погрузить в воду удлинители (M) с насадкой-сеткой (O), или приспособлением (N+P), в соответствии с запрашиваемыми требованиями, до опускания устройства на дно бассейна.
- Чтобы включить прибор, установите выключатель (B) на (-) **AUTOMATIC**.
- Прибор включается спустя 10 секунд, чтобы дать возможность оператору достичь нужного места.
- По завершении рабочего цикла, продолжающегося ок. 50 секунд, прибор автоматически выключается на 20 секунд, чтобы можно было опорожнить бак.
- По окончании цикла опорожнения аппарат включается автоматически.
- ⚠ Если во время фазы всасывания бак наполняется раньше, чем через 50 секунд, то поплавковый выключатель, находящийся внутри головки, прерывает функцию всасывания.

Подождите до завершения рабочего цикла прибора.

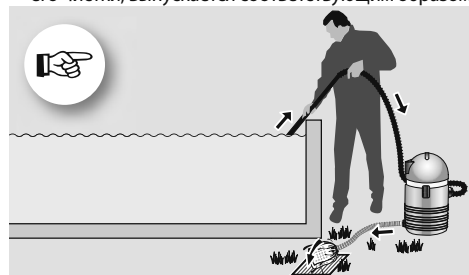
- При помощи насадки сеткой и приспособления (O), (N+P), дать устройству двигаться по дну бассейна для сбора аспирацией загрязнений, скопившихся на его дне (рис. 01).
- Собранная грязь накапливается в фильтре (D), расположенном в концевой части сливного шланга (C).
- Убедитесь в том, что выпускной фильтр (D) не затрудняет исправного отвода воды, в противном случае следует опорожнить его.
- По окончании работы установите выключатель в положение (0) **OFF** и выньте штепсель из розетки.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, вылейте остатки воды из бака и из принадлежностей.




- Собранная аспирацией и отфильтрованная вода может быть выпущена обратно в бассейн.



- Вода, собранная аспирацией из бассейна во время его чистки, выпускается соответствующим образом.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В КАЧЕСТВЕ ПЫЛЕСОСА/ВОДОСОСА

- Убедитесь в том, что выключатель установлен в положении **(0) OFF**, и подключите прибор к подходящей розетке сети питания.
- Вставьте фильтр, подходящий для данного использования.
- Установите колпачок **(F)** на баке **(II)**.
- Установите принадлежности, наиболее подходящие для вида уборки.
- Чтобы включить прибор, установите выключатель **(B)** на **(=) MANUAL**.
-  При выключателе, установленном в положении **(=) MANUAL**, прибор работает без перерывов включения/выключения.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Все наши аппараты прошли тщательные приемочные испытания. Гарантия распространяется на производственные дефекты в соответствии с действующим законодательством (на срок не менее 12 месяцев). Гарантия действительна со дня продажи. В случае ремонта оборудования или принадлежностей в течение гарантийного периода, необходимо приложить копию квитанции. В течение гарантийного срока наш центр технической поддержки устранил все неполадки, которые, несмотря на правильное использование в соответствии с нашими инструкциями, могут быть связаны с дефектом материалов. Гарантия заключается в замене или ремонте тех деталей, которые признаны нами дефектными. Замененные детали переходят в нашу собственность. Ремонт или замена дефектных деталей не продлевает срока гарантии; для замененных деталей действует гарантийный срок прибора. Гарантийный срок на замененные детали заканчивается одновременно с окончанием срока гарантии на весь прибор. Мы не несем ответственности за повреждение или неполадки прибора или его частей, возникшие в результате неправильного использования или технического обслуживания. То же самое действительно в случае несоблюдения правил, содержащихся в нашей инструкции, или использования частей или принадлежностей, не являющихся составной частью нашей программы. Любое вмешательство неуполномоченного нами персонала приводит к потере всех гарантийных прав. Гарантия не распространяется на изнашиваемые части, износ которых является естественным следствием эксплуатации прибора.

ВСЕ РАСХОДЫ, ВОЗНИКШИЕ В СЛУЧАЕ НЕОБОСНО-

ВАННЫХ ИЛИ НЕПРИЗНАННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ПРЕТЕНЗИЙ, БУДУТ ОТНЕСЕНЫ НА СЧЕТ ВЛАДЕЛЬЦА ПРИБОРА.

УТИЛИЗАЦИЯ



Вам, владельцу электронного или электрического прибора, закон (в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/СЕ от 27 января 2003 г. об отходах электрического и электронного оборудования и с национальными законодательствами государств-членов ЕС, в которых директива вступила в силу) запрещает утилизировать данное изделие или его электронные/электрические принадлежности вместе с бытовыми отходами. Подлежащий утилизации прибор следует доставить в бесплатный приемный пункт, специально предусмотренный для этой цели.

Уровень звукового давления L_{pa} 74 db (A)

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Нижеподписавшаяся фирма: Lavorwash S.p.A.

LAVOR via J. Kennedy, 12 Italy
46020 Pegognaga (MN)

Заявляет под свою ответственность, что машина:

ИЗДЕЛИЕ: ОЧИСТИТЕЛЬ ДЛЯ БАССЕЙНОВ,
ВОДОСОС И ПЫЛЕСОС

МОДЕЛЬ ТИПА: SWIMMY

соответствует требованиям Директив 98/37/ЕС, 2006/42/ЕС, 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС и последующих модификаций, и стандартам EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 60335-2-69, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 и последующих модификаций.

Технические брошюры на Lavorwash via J.F. Kennedy,
12 – 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 29/09/2009



Giancarlo Lanfredi
Генеральный Директор



SWIMMY

LAVORO

via J. F. Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga - MN - ITALY

Milizia
cod. 7.500.0229 Rev. 01 09/2009 CE4